



**SHARED LIFE THROUGH OUR LENS**  
*STUDIO 789 2019-2020*

# **SHARED LIFE THROUGH OUR LENS**

**Studio 789**

James Monroe High School Photo Club  
**a program of Flower City Arts Center**

2019-2020

# TABLE OF CONTENTS

## *TABLA DE CONTENIDO*

Ms. AndiPaige's Group	3
Amari Brown	4
Ruth Curet	7
Desire Mewborn	10
Jadaly Montalvo	13
Ms. Kylie's Group	16
Fabiola Rivera Algea	17
Dania Rodriguez Guzman	20
Jaycob Rodriguez Guzman	23
Joel Maldonado	26
Marianyeliz Pabón Ramos	29
Gabrieliz Negrón Romero	32
Mr. Quajay's Group	35
Christabelle Agyeiwaah	36
Jaime Hernandez	39
Jannesia Maybell	42
N'mari Webb	45



# MS. ANDIPAIGE'S GROUP



**AMARI BROWN**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

*magic, it means magic.*

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*magia, significa magia.*



## Horsie

Horsie, horsie, what do you see?  
I hope you see yummy grass, looking at me.  
I love you, horsie, you are so pretty and majestic  
What do you do?  
Horsie, horsie, I hope you see me too.

## Caballo

*Caballo, caballo, ¿qué ves?  
Espero que veas hierba deliciosa, mirándome.  
Te amo, caballo, eres tan hermosa y majestuosa  
¿Qué haces?  
Caballo, caballo, espero que también me veas.*



## The Forest

The forest is where most people's fears are.  
Are you scared of what creeps out in the darkness?  
    Are you scared that you might get hurt?  
    A dark, mysterious, and unexplainable place.  
What is in the forest is what is really scary, huh?  
    How does it make you feel? Do you hear that?  
You hear the dangerous water flowing, and deadly birds,  
    Singing bushes, leaves flying everywhere.  
        Are you anxious? Have anxiety?  
        As you walk, you breathe heavily.  
Scared anything will pop out, of a jump-scare?  
    The fear of danger creeping from behind.  
        Walking in the forest is scary.  
        Are you still gonna walk through?

## El Bosque

*El bosque es donde están los temores de la mayoría de las personas.*  
*¿Tienes miedo de lo que se arrastra en la oscuridad?*  
*¿Tienes miedo de que te lastimen?*  
*Un lugar oscuro, misterioso, e inexplicable.*  
*Lo que hay en el bosque es lo que da miedo realmente, ¿eh?*  
*¿Cómo te hace sentir? ¿Escuchas eso?*  
*Oyes el agua peligrosa que fluye, y pájaros mortales,*  
*Arbustos cantantes, hojas volando por todas partes.*  
*¿Estás ansioso? ¿Tienes ansiedad?*  
*Mientras caminas, respiras pesadamente.*  
*¿Asustada que saldrá algo, de un susto de salto?*  
*El miedo de peligro se arrastra desde atrás.*  
*Caminar en el bosque da miedo.*  
*¿Todavía vas a caminar por allí?*



**RUTH CURET**



## Happy

This picture makes me feel happy when I see it.  
It takes me to a place, full of a mother's love  
For her son.  
It brings me joy  
To see a mother and her son having a good time.  
It brings me peace to see a mother and her son  
Have so much lover for one another.  
I feel peace, love & happiness  
When I see this picture.

## Feliz

*Esta foto me hace sentir feliz cuando mirola.  
Me lleva a un lugar, lleno del amor de una madre  
Para su hijo.  
Me trae alegría  
A ver una madre y su hijo pasando un rato bien.  
Me trae paz  
A ver una madre y su hijo tener tanto amor por el otro.  
Siento paz, amor, y felicidad  
Cuando veo esta foto.*





**DESIRE MEWBORN**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

love, and believing in yourself to be who you want to be.

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*amor, y creer en ti mismo para ser quien quieras ser.*



## Light and Darkness

Locked away and sealed tight,  
Where the dust chose to settle for the night.  
You begin to tremble, as the feeling inside grows dead,  
But there's also life.  
It may feel like your world is gonna end; it's not you.  
It feels like you're fighting to stay alive,  
And that death is gonna beat you.  
Both death and life are with you.  
It may not feel like it, but it's true.  
Just don't forget death is life  
And life is death.

## Luz y Oscuridad

Encerrado y sellado apretado,  
Donde el polvo eligió establecerse para la noche.  
Empiezas a temblar, ya que la sensación interior crece muerta,  
Pero también hay vida.  
Puede parecer que tu mundo va a terminar; no eres tú.  
Se siente como si estuvieses luchando para mantenerte viva,  
Y esa muerte te va a vencer.  
Ambos la muerte y la vida están contigo.  
Puede que no lo parezca, pero es cierto.  
Simplemente no olvides que la muerte es vida  
Y la vida es muerte.



## Night Snow

The street lights are all I see  
The darkness, the roads covered with snow.  
The cars roaming, the lights from the stores shining  
Through windows onto the streets  
All I can see is the blur of the lights  
As the cars zoom by.

## Nieve Nocturna

*Las luces de la calle son todo lo que veo  
La oscuridad, los caminos cubiertos de nieve.  
Los autos vagando, las luces de las tiendas brillando  
A través de ventanas a las calles  
Todo lo que puedo ver es el desenfoque de las luces  
A medida que pasan los autos.*



**JADALY MONTALVO**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

*a story.*

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*una historia.*



## Old Tree

Muddy grounds, loud waters, and long and dead pastures.  
Where this tree lived,  
Is a place that made this on-growing plant  
With its textures and its colors.  
As it sat watching children run around with cameras  
In the glare of light from the slightly hidden sun,  
There was a realization of life and purpose.  
I saw as I was looking up at the big beauty.

## Árbol Viejo

Terrenos fangosos, aguas ruidosas, y pastos largos y muertos.  
Donde vivía este árbol,  
Es un lugar que hizo esta planta en crecimiento  
Con sus texturas y sus colores.  
Mientras estaba sentado viendo a los niños correr con cámaras  
Bajo el resplandor de la luz del sol ligeramente escondido,  
Hubo una realización de vida y propósito.  
Ví cuando estaba mirando a la gran belleza.



## **Two Donkeys**

Two donkeys wandering, is that it?  
Is there a relationship between these animals?  
Family? Friends?  
Maybe even just acquaintances,  
There is more to this story.  
But, how is it to be discovered  
With just a helpless picture?  
I will make my own story.

## **Dos Burros**

*Dos burros vagando, ¿es eso todo?  
¿Existe una relación entre estos animales?  
¿Familia? ¿Amigos?  
Tal vez sólo conocidos,  
Hay más en esta historia  
Pero ¿cómo se puede descubrir,  
Con sólo una imagen indefensa?  
Haré mi propia historia.*



## MS. KYLIE'S GROUP



**FABIOLA RIVERA ALGEA**

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*muy increíble, me encanta porque  
pude conocer más lo que es Rochester.*

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

*very incredible, I love it because I am able to  
learn more about Rochester.*



## **La Rosa**

Era el dia de San Valentín  
Y un chico no sabia que regalar a su novia  
Entonces tuvo la idea de darle una rosa  
                  Y un peluche.  
Después de comprar esas cosas llegó a su casa  
                  Y tocó la puerta.  
Cuando su novia abrió la puerta  
Le dio su regalo de San Valentín  
                  Una rosa y un peluche  
Y así pasaron el dia de San Valentín juntos.

## **The Rose**

*It was Valentine's Day  
And a boy did not know what to get for his girlfriend  
So he had the idea to give her a rose  
                  And a stuffed animal.  
After he bought those things he arrived at her house  
                  And he knocked on her door.  
When his girlfriend opened the door  
He gave her his Valentine's Day gifts  
                  A rose and a stuffed animal  
And so they spent Valentine's Day together.*



## Jardín Secreto

Mis amigos estaban caminando, se la pasaban gozando  
Cuando estaban caminando...  
Se toparon árboles con bombillas brillando  
Siguieron el camino  
El chico vio una flor tan linda que el sol brilló.  
Voltearon y vieron un jardín secreto  
Por el camino  
Se encontraron un jardín de rosas de colores  
Y un conejo bien adorable.

## Secret Garden

*My friends were walking, they were enjoying themselves  
When they were walking...  
They ran into trees with shining light bulbs  
They followed the path  
The boy saw a flower so pretty that the sun shined.  
They turned around and saw a secret garden  
Along the way  
They found a colorful rose garden  
And a very adorable rabbit.*



**DANIA RODRIGUEZ GUZMAN**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

*passion for the world.*

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*pasión por el mundo*



## Dos Manos

Dos Manos con diferente raza  
Pueden tener tacto  
En la oscuridad y en la luz  
No importa la tristeza que haya.

## Two Hands

*Two hands of a different race  
Are able to have tact  
In the darkness and in the light  
It doesn't matter the sadness that is there.*



### **Mi Perro**

Quisiera volver a Puerto Rico  
Y ver a mi perro de nuevo  
Y llevarlo a pasear por mi residencia  
Y verlo contento

### **My Dog**

*I would want to return to Puerto Rico  
And see my dog again  
And take him on a walk around my home  
And see him happy.*



**JAYCOB RODRIGUEZ GUZMAN**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

the art of capturing different lights.

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*el arte de capturando diferentes luces.*



### **Las Cuerdas**

Sin tus cuerdas, no habría alegría.  
Sin tus cuerdas, no habría unión.  
Sin tus cuerdas, guitarra mia,  
Esto no sería una reunión.

### **The Chords**

*Without your chords, there would be no joy.  
Without your chords, there would be no union.  
Without your chords, my guitar,  
This would not be a reunion.*



## **Libre**

Veo como la bandera de los Estados Unidos  
Representa a sus cincuenta estados,  
Esta presa luchando por ser libre.

## **Free**

*I see how the United States Flag  
Represents its fifty states,  
She is fighting to be free.*



**JOEL MALDONADO**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

*art.*

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*arte.*



## Lo que Crece de la Tierra

Puede parecer solo una planta  
Pero de dónde vengo,  
Es mucho mas que café  
Es la energía de muchos  
Y el amor de algunos

## *What Grows from the Earth*

*It may appear to only be a plant  
But where I come from  
It is much more than coffee  
It is the energy of many  
And the love of others*



### **Por el Tren**

Sentí preocupación, emoción, y amor  
Preocupación por que escuchaba el tren  
a lo lejos  
Emoción por el momento  
Amor por que es la chica que quiero y adoro

### ***By the Train***

*I felt fear, emotion, and love  
Fear because I could hear the sound of the train  
in the distance  
Emotion for the moment  
Love because she is the girl I love and adore*



**MARIANYELIZ PABÓN RAMOS**

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*naturalesa.*

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

natural.



## **Las Flores**

Cada flor tiene su propia belleza  
Son suaves y delicadas  
Tienen colores brillantes  
Le dan un toque único  
Hacen una gran diferencia en la naturaleza  
Hacen que sea vea el mundo más bello

## **The Flowers**

*Every flower has its own beauty  
They are soft and delicate  
They have brilliant colors  
They give a unique touch  
They make a great difference in nature  
They make the world more beautiful*



## Caballos

El caballo es un animal que refleja muchas cosas  
A través de sus ojos  
Pueden reflejar la paz y el miedo  
Cuando algo anda mal  
Advierten de lo que va a pasar  
También, muestran amor y libertad

## Horses

*The horse is an animal that reflects many things  
Through their eyes  
They are able to reflect peace and fear  
When something is wrong  
They warn what will happen  
Also, they display love and freedom*



**GABRIELIZ NEGRÓN ROMERO**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

inspiration, through the transformation of the photos.

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*inspiración, a través de la transformación de las fotos.*



## **Amor Entre Manos**

Dos manos que representan  
La unión,  
El amor,  
Y la sinceridad.

## ***Love Between Hands***

*Two hands that represent  
Unity,  
Love,  
And sincerity.*



## Pistas de Amistad

Una amistad que recorre las vías del tren sin fin  
De Vida.

## *Friendship Tracks*

*A friendship that runs along the endless tracks  
Of life.*



# MR. QUAJAY'S GROUP



**CHRISTABELLE AGYEIWAAH**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

*photos.*

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*fotos.*



## The Unique and Blind Horse

There was one horse that I felt united with.  
I'm sorry, I don't remember the horse's name.  
One horse looked just like the rest of the other horses,  
    But this one was blind.  
There was something unique about this horse.  
    The blind horse was like a person  
Who was kind, loyal, royal, and like a best friend.  
They would listen when you called their name,  
    And they felt soft like an angel.  
But when I called the other horses' names,  
    They didn't come.  
It was like they were rude and unstable.  
DON'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER.

## *El Caballo Único y Ciego*

*Había un caballo con el que sentí unida.  
Lo siento, no recuerdo el nombre del caballo.  
Un caballo se parecía al resto de los otros caballos, Pero  
este era ciego.  
Había algo único en este caballo.  
El caballo ciego era como una persona  
Amable, leal, real y como un mejor amigo.  
Escuchaban cuando llamabas su nombre,  
    Y se sentían suaves como un ángel.  
Pero cuando llamé a los nombres de los otros caballos,  
    No vinieron.  
Era como si fueran groseros e inestables.  
NO JUZGUES UN LIBRO POR SU CUBIERTA.*



## Forest

This forest reminds me  
of DORA and the LOST CITY of GOLD.  
A quote I will never forget was:  
“WOW! Diego, you are so tall and skinny!”  
#DLCG  
(DORA and the LOST CITY of GOLD)

## Bosque

*Este bosque me recuerda  
a DORA y la CIUDAD PERDIDA de ORO.  
Una cita que nunca olvidaré fue:  
“¡GUAU! ¡Diego, eres tan alto y flaco!”  
#DCPO  
(DORA y la CIUDAD PERDIDA de ORO)*



**JAIME HERNANDEZ**

**PHOTOGRAPHY  
IS...**

art that captures something unique.

**FOTOGRAFÍA  
ES...**

*arte que captura algo único.*



## Shining Star

Shining star, that's what you are.  
No matter who you are,  
You're the best shining star that there is to be.  
To be a star is to be the best there is  
And to show the world how good you are,  
To show the world what you can do and achieve.

## Estrella Brillante

*Estrella brillante, eso es lo que eres.  
No importa quién eres,  
Eres la mejor estrella brillante que hay.  
Ser una estrella es ser lo mejor que hay  
Y mostrarle al mundo lo bueno que eres,  
Mostrarle al mundo lo que puedes hacer y lograr.*



## Sad, Lonely Statue

The sad, lonely statue gets bullied  
Because he is so short.  
He is left out of everything;  
Events, and school plays  
He is just a sad, lonely statue  
With no friends to go to,  
Or friends that have his back  
To protect him from the bullies,  
And everyone who makes fun of him.

## Trieste Estatua Solitaria

*La triste estatua solitaria es intimidada  
Porque es muy baja.  
Él se queda fuera de todo;  
Eventos, y obras de teatro de escuela  
Él es sólo una estatua triste y solitaria  
Sin amigos a quien ir,  
O amigos que tienen su espalda  
Para protegerlo de los acosadores,  
Y de todos los que se burlan de él.*



**JANNESIA MAYBELL**



### **The One-Way Path**

Sometimes you feel like  
You're going down the wrong way in life  
When there really is no wrong way.

### ***El Camino Unidireccional***

*A veces sientes que  
Estás yendo por el camino equivocado en la vida  
Cuando realmente no hay manera incorrecta.*

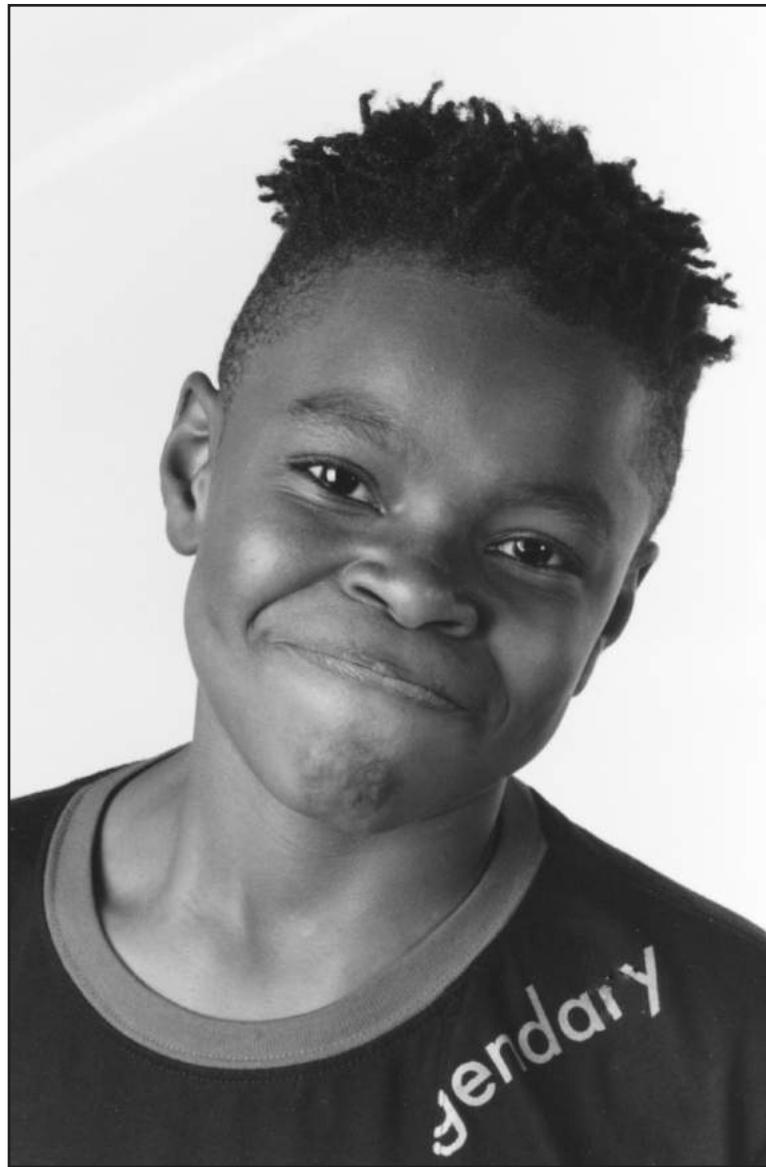


### The Bird Bath

Birds come here to take a bath.  
They sing, tweet, and flap their wings.

### *El Baño de Aves*

*Las aves vienen aquí para bañarse.  
Cantan, tuitew*



**N'MARI WEBB**

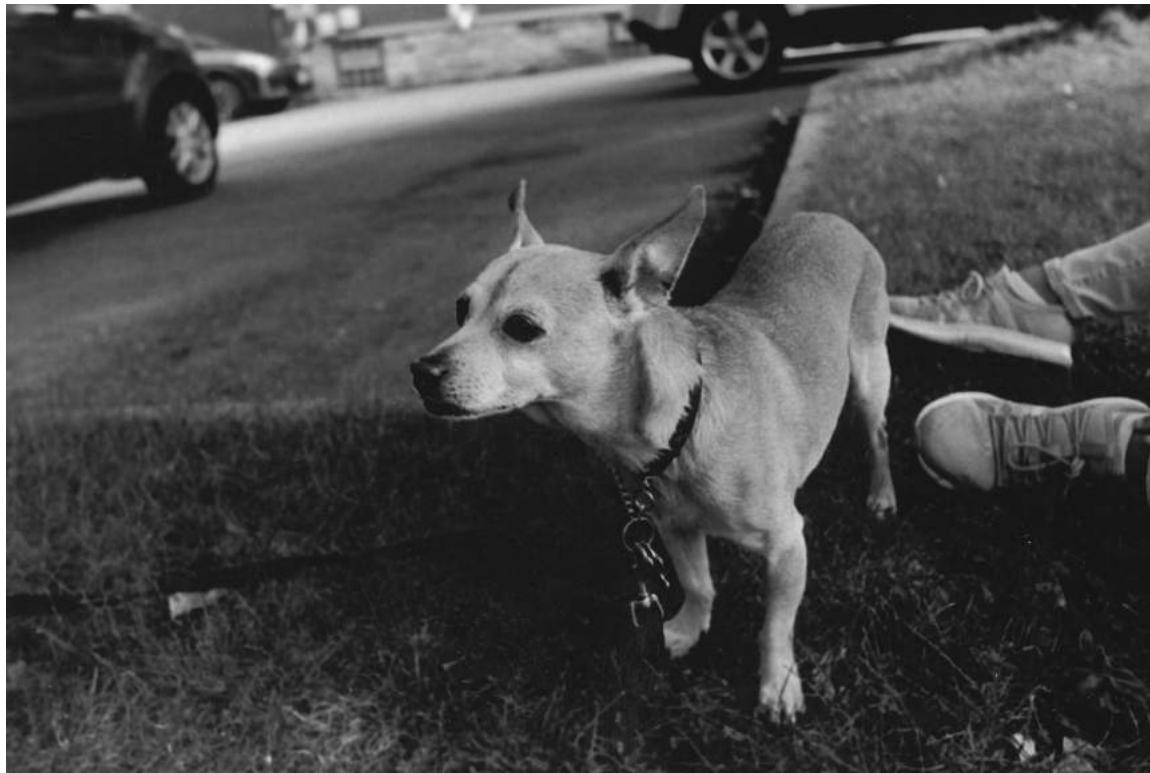


### **Queen of the West**

When the Queen of the West was younger  
She loved people.  
She had absolutely no hate against anybody  
But her father did.  
He did not like people  
Because they killed his mom.  
He never told his daughter  
Because he thinks that it would be too much for her  
But when she became a Queen,  
Everything changed.

### ***La Reina del Oeste***

*Cuando la Reina del Oeste era más joven,  
Amaba a la gente.  
Ella no tenía absolutamente ningún odio contra nadie,  
Pero su padre sí.  
A él no le gustaban las personas  
Porque mataron a su madre.  
Nunca se lo dijo a su hija  
Porque cree que sería demasiado para ella  
Pero cuando se convirtió en Reina,  
Todo cambió.*



### **On Guard**

The dog is guarding the owner.  
The dog looks like it.

### ***Un Guardia***

*El perro está cuidando al dueño.  
El perro lo parece.*



**JAMES MONROE HIGH SCHOOL PHOTO CLUB**  
*A PROGRAM OF FLOWER CITY ARTS CENTER*